

## 2015/16 香港房屋委員會委員 The Hong Kong Housing Authority Members

主席 Chairman 張炳良教授, GBS, JP (運輸及房屋局局長)

Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP

(Secretary for Transport and Housing)

副主席

應耀康先生, JP (房屋署署長)

Vice-Chairman Mr Stanley YING Yiu-hong, JP (Director of Housing)

委員 Members 蘇偉文教授, JP Professor Raymond SO Wai-man, JP

區嘯翔先生, BBS Mr Albert AU Siu-cheung, BBS

劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan

黄成智先生 Mr WONG Sing-chi

陳漢雲教授 Professor Edwin CHAN Hon-wan

李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung

馮婉眉女士, BBS, JP Miss Anita FUNG Yuen-mei, BBS, JP

蔡惠琴女士, JP Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

何周禮先生, MH Mr Barrie HO Chow-lai, MH

許美嫦女士, JP Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP

林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP 劉國裕博士, JP Dr LAU Kwok-yu, JP

黃遠輝先生, SBS, JP Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP

劉詩韻女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP

溫文儀先生, BBS, JP Mr WAN Man-yee, BBS, JP

蔡海偉先生 Mr CHUA Hoi-wai

蘇晴女士 Ms SO Ching

譚小瑩女士, JP Ms Iris TAM Siu-ying, JP

張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong

盧偉國議員, SBS, MH, JP Dr the Honourable LO Wai-kwok, SBS, MH, JP

雷紹麟先生 Mr Alan LUI Siu-lun

張國鈞先生, JP Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP 張宇人議員, GBS, JP The Honourable Tommy CHEUNG Yu-yan, GBS, JP

郭偉强議員 The Honourable KWOK Wai-keung

郭榮鏗議員 The Honourable Dennis KWOK Wing-hang

李國麟議員, SBS, JP Professor the Honourable Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

財經事務及庫務局常任秘書長(庫務) (財經事務及庫務局副秘書長(庫務)(2) 或財經事務及庫務局首席助理秘書長 (庫務)(管理會計)候補)

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (with Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (2) or Principal Assistant Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (Management Accounting) as her alternate)

地政總署署長 (地政總署副署長(一般事務)候補) Director of Lands (with Deputy Director of Lands (General) as her alternate)





張炳良教授, GBS, JP (主席)(運輸及房屋局局長)

# Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP

(Chairman) (Secretary for Transport and Housing)

張炳良教授於2012年7月1日獲委任為運輸及房屋局局長,在此之前在香港教育學院擔任校長。

作為運輸及房屋局局長,張炳良教授分別是香港房屋委員會、香港航運發展局、香港港口發展局、香港物流發展局及航空發展諮詢委員會的主席。他也是香港鐵路有限公司、九廣鐵路公司、香港機場管理局、香港按揭證券有限公司的董事,以及可持續發展委員會和經濟發展委員會的成員。

張教授於香港大學取得社會科學學士學位後,再於英國亞斯頓大學取得公共管理科學碩士學位,以及於英國倫敦大學倫敦 經濟及政治學院取得政府研究哲學博士學位。

張教授加入政府前擔任不少公職,包括行政會議非官守議員及消費者委員會主席。

Professor Anthony CHEUNG Bing-leung was appointed Secretary for Transport and Housing on 1 July 2012. Before assuming this post, Professor Cheung was the President of The Hong Kong Institute of Education.

As the Secretary for Transport and Housing, Professor Cheung is the Chairman of the Hong Kong Housing Authority, Hong Kong Maritime Industry Council, Hong Kong Port Development Council, Hong Kong Logistics Development Council and Aviation Development Advisory Committee. He is also board member of MTR Corporation Limited, Kowloon-Canton Railway Corporation, Airport Authority Hong Kong and Hong Kong Mortgage Corporation, as well as member of the Council for Sustainable Development and Economic Development Commission.

Professor Cheung received his Bachelor's degree in Social Sciences from The University of Hong Kong, a Master's degree in Public Sector Management from the University of Aston, UK, and PhD in Government from the London School of Economics and Political Science, the University of London, UK.

Before joining the Government, Professor Cheung held a number of public service positions including non-official member of the Executive Council and the Chairman of the Consumer Council.



## 應耀康先生, JP

(副主席)(房屋署署長)

### Mr Stanley YING Yiu-hong, JP

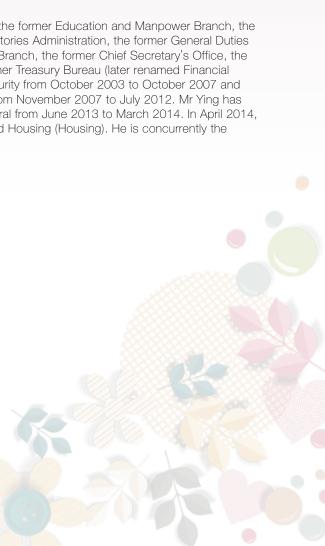
(Vice-Chairman) (Director of Housing)

應耀康先生畢業於香港大學,1983年加入香港政府,任職政務主任。

應先生曾在多個決策局及部門服務,包括前教育統籌科、前行政及立法兩局事務科、前政務總署、前常務科、前憲制事務科、前銓敘科(後改稱公務員事務科)、前布政司辦公室、前貿易署、前教育署及前庫務局(後改稱財經事務及庫務局)。他於2003年10月至2007年10月出任保安局常任秘書長,於2007年11月至2012年7月出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。應先生於2013年6月至2014年3月借調競爭事務委員會出任秘書長。他於2014年4月出任運輸及房屋局常任秘書長(房屋)及房屋署署長。

Mr Stanley YING Yiu-hong joined the Government of Hong Kong in 1983 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong.

Mr Ying has since served in various bureaux and departments, including the former Education and Manpower Branch, the former Councils and Administration Branch, the former City and New Territories Administration, the former General Duties Branch, the former Constitutional Affairs Branch, the former Civil Service Branch, the former Chief Secretary's Office, the former Trade Department, the former Education Department, and the former Treasury Bureau (later renamed Financial Services and the Treasury Bureau). He was Permanent Secretary for Security from October 2003 to October 2007 and Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) from November 2007 to July 2012. Mr Ying has been on secondment to the Competition Commission as Secretary-General from June 2013 to March 2014. In April 2014, he assumed his current posting as Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing). He is concurrently the Director of Housing.





蘇偉文教授, JP Professor Raymond SO Wai-man, JP

蘇偉文教授是恆生管理學院商學院院長和金融學教授。除了大學教學和進行研究工作外,蘇教授也參與公職,服務社會。他現時為能源諮詢委員會主席、律師紀律審裁團業外委員和中小型企業委員會委員,並為香港房屋委員會財務小組委員會及資金管理附屬小組委員會主席,以及香港房屋委員會及策劃小組委員會委員。

Professor Raymond SO Wai-man is the Dean of School of Business and a professor of Finance at the Hang Seng Management College. Besides teaching and conducting research in the university, Professor So contributes to the society through serving in the public service. He is currently the Chairman of the Energy Advisory Committee, and a member of the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel, and the Small and Medium Enterprises Committee. He is now the Chairman of Finance Committee and Funds Management Sub-Committee of the Hong Kong Housing Authority, and a member of the Hong Kong Housing Authority and its Strategic Planning Committee.



區嘯翔先生, ввз Mr Albert AU Siu-cheung, ввз

區嘯翔先生現任香港立信德豪會計師事務所有限公司主席,在會計界擁有超過34年經驗,是香港會計師公會資深會計師、加拿大特許會計師公會會員,以及香港華人會計師公會會員。

區先生目前擔任多個公職,包括廉政公署防止貪污諮詢委員會主席及廉政公署貪污問題諮詢委員會委員,以及香港 生產力促進局理事會委員。

Mr Albert AU Siu-cheung is the Chairman of BDO Limited. He has over 34 years of experience in the accountancy profession, and is a Fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Society of Chinese Accountants and Auditors.

Mr Au is the Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee and a member of the Advisory Committee on Corruption of the Independent Commission Against Corruption. He also serves as a member of the Hong Kong Productivity Council.



劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan

劉文君女士是香港註冊建築師,先後取得美國俄勒崗大學建築學士及香港大學文科碩士(運輸政策與規劃)學位。她在 房地產業界擁有26年經驗。她於2009年創立自己的公司。

除擔任香港房屋委員會及其轄下的投標小組委員會和商業樓宇小組委員會委員外,劉女士亦為上訴審裁團(建築物) 成員、香港房屋協會委員,以及廉政公署防止貪污諮詢委員會委員。此外,她是香港聖約翰救護機構理事會理事。在 專業層面上,劉女士為香港建築中心副主席,以及香港建築師學會理事會成員。

Ms Julia LAU Man-kwan is a registered architect in Hong Kong, and holds a Bachelor of Architecture degree from the University of Oregon, USA and a Master of Arts degree in Transportation Policy and Planning from the University of Hong Kong. She has 26 years of experience in real estate business. She founded her own practice in 2009.

Apart from being a member of the Hong Kong Housing Authority and its Tender Committee and Commercial Properties Committee, Ms Lau also serves on the Appeal Tribunal Panel (Building), the Hong Kong Housing Society, and the Corruption Prevention Advisory Committee of the Independent Commission Against Corruption. She is currently a Council member of the Hong Kong St. John Ambulance. On the professional front, Ms Lau is the Vice-Chair of Hong Kong Architecture Centre and a Council member of the Hong Kong Institute of Architects.



黄成智先生 Mr WONG Sing-chi

黃成智先生曾任立法會議員(新界東)、北區區議員、區域市政局議員、復和綜合服務中心生命教育總監,以及不同社會服務機構的督導主任和總幹事。黃先生現時為國際復和實踐機構的認可復和會議主持訓練師、家庭網絡發展中心總幹事,以及AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd 的高級顧問,對社會現況深具識見。

Mr WONG Sing-chi was a Legislative Councillor (New Territories East), North District Councillor, Regional Council Member, the Life Education Superintendent of the Centre for Restoration of Human Relationships and supervisor or executive director of many social service organisations. Mr Wong is currently a certified trainer of the International Institute for Restorative Practice, a Service Director of the Family Network Development Centre and a Senior Consultant of the AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd. Mr Wong has a profound understanding of the current social situation.



陳漢雲教授 Professor Edwin CHAN Hon-wan

陳漢雲教授是香港理工大學建築及房地產學系教授及副系主任。

陳教授是自置居所津貼上訴委員會副主席、醫院管理局轄下中央投標委員會、支援服務發展委員會和基本工程小組 委員會增選成員,以及香港綠色建築議會轄下政策及研究委員會成員。

陳教授現為香港房屋委員會,以及其轄下資助房屋小組委員會委員。

Professor Edwin CHAN Hon-wan is a professor and Associate Head in the Department of Building and Real Estate at The Hong Kong Polytechnic University.

He is currently the Deputy Chairman of the Home Purchase Allowance Appeals Committee Panel, a co-opted member of the Main Tender Board, Supporting Services Development Committee and the Capital Works Sub-committee of the Hospital Authority, and a member of the Policy and Research Committee of the Hong Kong Green Building Council.

Professor Chan is a member of the Hong Kong Housing Authority and its Subsidised Housing Committee.



李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

李炳權先生現職工程顧問公司技術總監。他是註冊專業工程師,專長為土木工程、環境工程、物流及運輸工程和結構 工程。

李先生曾任香港特別行政區政府策略發展委員會委員和中央政策組顧問,現為香港房屋委員會以及其轄下建築小組 委員會的委員。

Mr LEE Ping-kuen is the Technical Director of an engineering consultancy firm. He is a registered professional engineer specialising in civil, environmental, logistics and transportation and structural engineering.

Mr Lee was a member of the Commission on Strategic Development and a member of the Central Policy Unit of the HKSAR Government. Currently he is a member of the Hong Kong Housing Authority and its Building Committee.



王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung

王永祥先生是香港執業律師,現於黃乾亨黃英豪律師事務所執業。王先生於2006年至2009年間出任上訴審裁團(建築物)主席,及於1999年至2012年為律師紀律審裁團成員。他現時是公眾集會及遊行上訴委員會委員、香港房屋委員會轄下審計附屬小組委員會主席、財務小組委員會委員,以及策劃小組委員會委員。

Mr Winfield WONG Wing-cheung is a practising solicitor with Philip K H Wong, Kennedy Y H Wong & Co. He was the Chairman of the Appeal Tribunal Panel (Buildings) from 2006 to 2009, and a member of the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel from 1999 to 2012. Currently, he is a member of the Appeal Board on Public Meetings and Processions, the Chairman of the Audit Sub-Committee, and a member of the Finance Committee and the Strategic Planning Committee under the Hong Kong Housing Authority.



馮婉眉女士, BBS, JP Miss Anita FUNG Yuen-mei, BBS, JP

馮婉眉女士是香港上海滙豐銀行有限公司前香港區總裁。她於1996年加入滙豐財資及資本市場部,出任港幣債券市場主管,並歷任要職。她於2001年獲委任為亞太區交易主管,2005年出任司庫兼亞太區環球資本市場主管,2008年獲任命為滙豐集團總經理,2010年成為環球銀行及資本市場亞太區主管,其後於2011年9月出任香港區總裁。

馮女士擔任不同職務期間,積極推動本港以至其他地區金融市場的發展。她擁有豐富的金融市場經驗,在支持人民幣國際化以及香港發展成為全球規模最大的離岸人民幣業務中心方面,擔當重要角色。

馮女士於2013年獲頒授銅紫荊星章,以表揚她對香港銀行業發展的寶貴貢獻。她於2015年獲委任為太平紳士。

馮女士現為香港金融管理局外匯基金諮詢委員會轄下金融基建委員會委員,並曾擔任香港貿易發展局轄下金融服務業諮詢委員會和亞洲金融論壇策劃委員會主席。她亦是香港機場管理局董事會成員、香港房屋委員會非官方委員,以及香港科技大學校董會成員。她亦是香港交易所獨立非執行董事。

馬女士曾任滙豐環球投資管理(香港)有限公司主席及董事、滙豐銀行(中國)有限公司非執行董事、恆生銀行非執行董事,以及交通銀行股份有限公司非執行董事。她亦曾為香港金融管理局轄下銀行業務諮詢委員會委員、該局外匯基金諮詢委員會轄下貨幣發行委員會委員、財資市場公會議會委員,以及香港銀行公會主席。

馮女士畢業於香港大學,主修金融,其後負笈悉尼,獲麥覺理大學頒授應用財務碩士學位。

Miss Anita FUNG Yuen-mei was the former Chief Executive Officer, Hong Kong, for The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HSBC). She joined HSBC Treasury and Capital Markets as Head of Hong Kong Dollar Bond Markets in 1996 and held a number of key posts over the years. She was appointed as Head of Trading for Asia-Pacific in 2001, Treasurer and Head of Global Markets, Asia-Pacific, in 2005 and Group General Manager of HSBC Group in 2008. She became Head of Global Banking and Markets, Asia-Pacific, in 2010 before taking up the role of Chief Executive Officer, Hong Kong, in September 2011.

Through her various positions, Miss Fung has actively promoted the development of Hong Kong's financial landscape as well as that of other regional markets. With her extensive experience in financial markets, she plays a key role in supporting the Renminbi (RMB) internationalisation and the development of Hong Kong as the leading offshore RMB business centre.

Miss Fung was awarded the Bronze Bauhinia Star in 2013 for her valuable contributions to the development of the banking industry in Hong Kong. She was appointed Justice of Peace in 2015.

Miss Fung is a Member of the Financial Infrastructure Sub-Committee of the Exchange Fund Advisory Committee (EFAC) of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA). She was the Chairperson of the Financial Services Advisory Committee and the Steering Committee of the Asian Financial Forum of the Hong Kong Trade Development Council. She is also a Board Member of the Airport Authority Hong Kong, a Non-official Member of the Hong Kong Housing Authority and a Council Member of the Hong Kong University of Science and Technology. She is also an Independent Non-Executive Director of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited.

Previously, Miss Fung held the positions of Chairman and Director of HSBC Global Asset Management (Hong Kong) Limited, Non-Executive Director of HSBC Bank (China) Company Limited, Non-Executive Director of Hang Seng Bank Limited and Non-Executive Director of Bank of Communications Co., Ltd. She was also a Member of the Banking Advisory Committee and the EFAC Currency Board Sub-Committee of the HKMA, a Member of the Council of the Treasury Markets Association, and Chairman of the Hong Kong Association of Banks.

A graduate of The University of Hong Kong with a major in Finance, Miss Fung received a Master of Applied Finance degree from the Macquarie University in Sydney.



蔡惠琴女士, 』P Ms Virginia CHOI Wai-kam, 』P

蔡惠琴女士現職國際人力資源顧問公司主任顧問兼總經理,在管理諮詢及培訓方面具30多年經驗。蔡女士一向熱心於 社會服務,現為香港公開大學校董會成員及人力資源委員會主席、公務員敍用委員會委員和法律援助服務局成員。

蔡女士也是香港房屋委員會委員,以及其轄下財務小組委員會和審計附屬小組委員會委員。

Ms Virginia CHOI Wai-kam is the Managing Consultant and Country Manager of an international HR consultancy firm, with experience in management consultancy and training for over 30 years. Ms Choi has been actively participating in social services. She is currently a member of the Council and the Chairman of the Human Resources Committee of the Open University of Hong Kong, a member of the Public Service Commission and the Legal Aid Services Council.

Ms Choi is also a member of the Hong Kong Housing Authority and its Finance Committee and Audit Sub-Committee.





何周禮先生是何周禮建築設計事務所的創辦人及董事。他於1993年獲香港大學頒授建築學一級榮譽文學士學位,並於1996年以優異成績獲香港大學頒授建築碩士。他常被媒體譽為亞洲新一代最具影響力的建築設計師之一。何先生曾獲香港建築師學會兩岸四地建築設計大獎2015和2013,亞太區房地產建築組別大獎2015、2014和2013,並分別在香港特別行政區優質建築大獎2012和2010獲得入圍獎及優異獎,並且是杜拜城市建築設計大獎2008得主之一。此外,他獲得超過120個來自杜拜、美國、英國、上海、北京、台灣、日本、韓國、亞太區及香港的重要國際設計獎項。

何先生成就卓越,曾在2011年獲香港特別行政區政府頒授「榮譽勳章」,其他獲得的獎項包括:傑出成就獎(2014)、 北京國際設計及藝術成就獎(2013)、台灣十大設計師(2011)、亨達集團創富大獎(2010)、中國優秀創新企業家(2009)、 職業訓練局榮譽院士(2008)、《透視》雜誌40位40歲以下在大中華區最具影響力設計師(2007)、香港十大傑出青年 (2005)、香港十大傑出設計師(2005)等。

何先生為香港建築設計聯盟的創辦人及主席、職業訓練局專業教育學院轄下香港知專設計學院學術顧問委員會委員、香港建築師事務所商會2010-2012年度理事會理事,以及香港專業及資深行政人員協會創會會員。何先生也是市區重建局活化灣仔舊區專責委員會委員(2000-2012)。

Mr Barrie HO Chow-lai, Founder and Director of BARRIE HO Architecture Interiors Ltd, obtained his Master of Architecture with distinction in 1996 and Bachelor of Arts (Architectural Studies) with first honour in 1993 from The University of Hong Kong. He is frequently described by the media as one of the most influential architectural designers of his generation practising in Asia today. Mr Ho is one of the winners of the prestigious HKIA Cross-Strait Architectural Award 2015 & 2013, Asia Pacific Property Awards (Architectural Category) 2015, 2014 & 2013, the HKSAR Quality Building Awards 2012 (Finalist) and 2010 (Merit Award), and Dubai Cityscape Architectural Awards 2008. He has received over 120 significant international design awards from Dubai, USA, United Kingdom, Shanghai, Beijing, Taiwan, Japan, Korea, the Asia Pacific and Hong Kong.

Mr Ho was awarded the Order of the Medal of Honour by the HKSAR Government in 2011; and other awards and achievements he has received and obtained include: Outstanding Achievement Award 2014, International Design & Art Achievement Award 2013 from Beijing, Taiwan Top Ten Designers Award 2011, Hantec Wealth Creation Award 2010, Outstanding Innovative Chinese Entrepreneur 2009, Vocational Training Council Honorary Fellow 2008, 40 Under 40 Award 2007 organised by Perspective Magazine that recognises young design talents in the Greater China region, Ten Outstanding Young Persons Award 2005 and Ten Outstanding Designer Award 2005.

Mr Ho is the founder and Chairman of the Hong Kong Architectural Design Union, a member of the Advisory Board of the Hong Kong Design Institute under the Vocational Training Council's Hong Kong Institute of Vocational Education, an executive committee member of the Association of Architectural Practices (2010-2012) and a founding member of the Hong Kong Professional and Senior Executive Association. He is also a member of the Old Wan Chai Revitalisation Initiatives Special Committee of the Urban Renewal Authority (2000-2012).



許美嫦女士, 』P Ms Tennessy HUI Mei-sheung, 』P

許美嫦女士是香港執業律師,現為香港房屋委員會委員、酒牌局委員,以及香港中醫藥管理委員會道德事務小組委員。 許女士也是醫務委員會業外審裁顧問及漁民特惠津貼上訴委員會(禁拖)主席。

許女士是香港各界婦女聯合協進會的義務法律顧問,以及軒尼詩道官立小學(銅鑼灣)及北角官立小學的學校管理委員會委員。

Ms Tennessy HUI Mei-sheung is a solicitor practising in Hong Kong, a member of the Hong Kong Housing Authority, Liquor Licensing Board, Ethics Committee of Chinese Medicine Council of Hong Kong. Ms Hui is also a lay assessor of the Medical Council and a Chairman of the Fisherman Claims Appeal Board (Trawl Ban).

Ms Hui is an Honorary Legal Advisor of the Hong Kong Federation of Women and a member of the School Management Committee of Hennessy Road Government Primary School (Causeway Bay) and North Point Government Primary School.



林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

林雲峯教授現為香港中文大學建築學院榮譽兼任教授,AD+RG建築設計及研究所總監。多年來擔任香港建築師學會理事和前會長,致力促進社區發展及積極參與地區事務工作。他為香港城市設計學會創會會長。中國人民政治協商會議全國委員會委員。

林教授的研究專長及設計範疇包括大型總體規劃設計/居民參與設計、教育、醫療及公共建築、能源效益設計,以及公眾參與策劃及工作坊。

林教授現為香港房屋委員會委員、建築小組委員會主席、資助房屋小組委員會及策劃小組委員會委員。

Professor Bernard Vincent LIM is an Honorary Adjunct Professor of the School of Architecture of The Chinese University of Hong Kong and Principal, AD+RG Architecture Design and Research Group Ltd. For years he has been a Council Member and past President of the Hong Kong Institute of Architects, contributing particularly in new initiatives for community development and local affairs. He is the founding President of the Hong Kong Institute of Urban Design. National Member of Chinese People's Political Consultative Conference.

He has established professional specialisation / research in the areas of Large-scale Master Planning / Urban Design, Educational, Healthcare and Institutional Buildings, Sustainable / Energy Efficiency Designs, and Community Participatory Planning and Workshops.

Professor Lim is a member of the Hong Kong Housing Authority, the Chairman of the Building Committee and a member of Subsidised Housing Committee and Strategic Planning Committee.





劉國裕博士是香港城市大學公共政策學系副教授,他的教學和研究範疇為房屋政策、房屋管理、社會政策及行政。 劉博士亦是香港房屋經理學會名譽資深會員和註冊社會工作者。

劉博士曾任多項公職,包括擔任香港房屋委員會轄下多個小組委員會委員,以及房屋局長遠房屋策略檢討督導小組、 市區重建局土地、安置及補償委員會和覆核委員會成員。他亦曾出任葵青區議會房屋事務委員會增選委員,以及民政 事務總署規管物業管理行業諮詢委員會轄下的物業管理從業員小組委員會增選委員。

劉博士現為深水埗區議會私人樓宇及市區更新工作小組增選委員。此外,他是公屋聯會名譽顧問、香港房屋協會監事會委員、香港房屋委員會及轄下建築小組委員會委員、樂華天主教小學法團校董會獨立校董,以及天主教香港教區建築及發展委員會研究及發展小組委員會委員。

Dr LAU Kwok-yu is an associate professor in the Department of Public Policy at the City University of Hong Kong. The areas of his teaching and research are housing policy, housing management, social policy and administration. He is also an Honorary Fellow of the Hong Kong Institute of Housing and a Registered Social Worker.

Dr Lau has extensive experience in public service. He served on various committees of the Hong Kong Housing Authority, and was a member of the Housing Bureau's Long Term Housing Strategy Review Steering Group and the Urban Renewal Authority's Land, Rehousing and Compensation Committee and Review Committee. He was also a co-opted member of the Housing Affairs Committee of the Kwai Tsing District Council, and the Sub-Committee on Property Management Practitioners under the Advisory Committee on the Regulation of the Property Management Industry of the Home Affairs Department.

Dr Lau is currently a co-opted member of the Working Group on Private Premises and Urban Revitalisation of the Sham Shui Po District Council. In addition, he is an Honorary Advisor of the Federation of Public Housing Estates, a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, the Hong Kong Housing Authority and its Building Committee, an Independent Manager of the Incorporated Management Committee of Lok Wah Catholic Primary School. Dr Lau is also a member of the Research and Development Committee of the Diocesan Building and Development Commission.



黃遠輝先生, SBS, JP Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP

黃遠輝先生,生於香港,持有澳洲麥加里大學應用金融學碩士學位,是香港銀行學會資深會士和中央政策組特邀顧問。 黃先生現為城市規劃委員會副主席、市區重建局非執行董事、香港房屋協會成員、香港舞蹈團主席,以及歷史博物館 諮詢委員會主席。在環保方面,黃先生是能源諮詢委員會和環境諮詢委員會成員。

黃先生在銀行界累積逾37年經驗。他在1974年加入渣打銀行,於1991年成為香港渣打銀行司庫,1995年躍升為渣打銀行東北亞地區司庫,2001至2003年為渣打銀行中國區行政總裁。黃先生於2004年7月獲委任為中國工商銀行(亞洲)有限公司董事暨副總經理,至2011年8月退休。

Mr Stanley WONG Yuen-fai, was born in Hong Kong. Mr Wong holds a Master's Degree in Applied Finance from the Macquarie University, Australia, and is a fellow member of the Hong Kong Institute of Bankers and an associate member of the Central Policy Unit. Mr Wong is the Vice-Chairman of the Hong Kong Town Planning Board, Non-executive Director of Urban Renewal Authority, a member of the Hong Kong Housing Society, the Chairman of the Hong Kong Dance Company and the Chairman of the History Museum Advisory Panel. On the environmental aspect, Mr Wong is an appointed member of the Energy Advisory Committee and the Advisory Council on the Environment.

Mr Wong started his banking career, which spans over 37 years, in 1974 with Standard Chartered Bank. He became the treasurer of Standard Chartered Bank in 1991 and was further promoted in 1995 to the position of Regional Treasurer of North East Asia and eventually the Chief Executive Officer of Standard Chartered Bank's China operations from 2001 to 2003. He joined Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited as the Executive Director and the Deputy General Manager in July 2004 and retired in August 2011.



劉詩韻女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP

劉詩韻女士為註冊專業測量師(產業測量),現任永利行集團董事總經理,具備豐富的資產評估及房地產顧問服務經驗。

劉女士持有應用科學(土地經濟)學士及工商管理碩士學位,為香港測量師學會資深會員。

劉女士目前是輸入優秀人才及專才諮詢委員會委員、土地及建設諮詢委員會委員、香港房屋委員會及其轄下建築小組 委員會委員,以及市區更新基金董事。

劉女士也是香港測量師學會前會長、香港房屋協會執行委員會委員、香港大學建築學院房地產及建設系顧問委員會委員,以及香港特別行政區政府選舉委員會委員(建築、測量及都市規劃界別分組)。

The Hong Kong Housing Authority and its Committees

Ms Serena LAU Sze-wan, a Registered Professional Surveyor (General Practice), is the Managing Director of RHL International Group. She has extensive experience in asset valuation and real estate consultancy services.

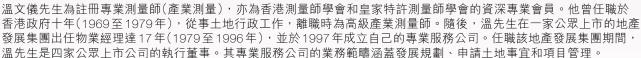
Ms Lau holds a Bachelor of Applied Science degree in Land Economics and a Master of Business Administration degree. She is a Fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors.

Currently, Ms Lau serves as a member of the Advisory Committee on Admission of Quality Migrants and Professionals, the Land and Development Advisory Committee, the Hong Kong Housing Authority and its Building Committee. She is also a director of the Board of the Urban Renewal Fund.

Ms Lau is a former president of the Hong Kong Institute of Surveyors, and a member of the Executive Committee of the Hong Kong Housing Society, the Advisory Council for the Department of Real Estate and Construction of The University of Hong Kong's Faculty of Architecture, and the Architectural, Surveying and Planning Subsector of the Election Committee of the HKSAR Government.



溫文儀先生, BBS, JP Mr WAN Man-yee, BBS, JP



溫先生曾出任長遠房屋策略檢討督導小組成員(1995至1999年)、香港房屋委員會委員(1996至2002年)、安老事務委員會委員(1997至2004年)、九廣鐵路公司管理局成員(2002至2007年)、市政服務上訴委員會小組成員(2000至2005年)和封閉令(對健康的即時危害)上訴委員會成員(2005至2011年)。溫先生於2012至2014年出任長遠房屋策略督導委員會委員。由2014年10月起,溫先生被委任為西九龍文化區管理局委員。

溫先生積極參與其他社會服務,現為香港青年協會副會長、協青社榮譽會長、香港防癌協會名譽顧問,以及佛教志蓮中學和香港兆基創意書院的校董會成員。

Mr WAN Man-yee, a Registered Professional Surveyor (General Practice), is Fellow Member of both the Hong Kong Institute of Surveyors and the Royal Institution of Chartered Surveyors. He worked for the Hong Kong Government for 10 years (1969-1979) in land administration, leaving the civil service as a Senior Estate Surveyor. He then worked as a property manager for 17 years (1979-1996) in a public listed property group before starting his own professional practice in 1997. Whilst serving in the property group, he was executive director of four public listed companies. At his professional practice, his area of work includes development planning, land application and project management.

He was a member of the Long Term Housing Strategy Review Steering Group (1995-1999), the Hong Kong Housing Authority (1996-2002), the Elderly Commission (1997-2004) and the Management Board of the Kowloon-Canton Railway Corporation (2002-2007), as well as a panel member of the Municipal Services Appeals Board (2000-2005) and the Appeal Board on Closure Orders (Immediate Health Hazard) (2005-2011). He served as a member of the Long Term Housing Strategy Steering Committee 2012 to 2014. He was appointed as a member of the West Kowloon Cultural District Authority since October 2014.

Mr Wan actively participates in other community services. Currently, he is the Vice President of Hong Kong Federation of Youth Groups, the Honorary President of Youth Outreach, Honorary Advisor of the Hong Kong Anti-Cancer Society, member of the School Boards of Chi Lin Buddhist Secondary School and HKICC Lee Shau Kee School of Creativity.



蔡海偉先生 Mr CHUA Hoi-wai



蔡海偉先生是註冊社會工作者,現任香港社會服務聯會行政總裁。蔡先生於香港大學取得學士學位,主修機械工程, 其後負笈美國芝加哥伊利諾大學取得社會工作碩士學位。

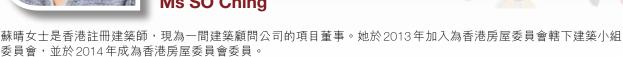
蔡先生現為香港房屋委員會委員、扶貧委員會委員、扶貧委員會轄下特別需要社群專責小組主席、土地及建設諮詢委員會委員,以及中央政策組特邀顧問。

Mr CHUA Hoi-wai is a registered social worker and currently the Chief Executive of The Hong Kong Council of Social Service. After graduating from The University of Hong Kong with a Bachelor's degree majoring in mechanical engineering, Mr Chua went on to complete his studies in Master of Social Work at The University of Illinois at Chicago, USA.

Mr Chua is a member of the Hong Kong Housing Authority and the Commission on Poverty, the Chairperson of the Special Needs Groups Task Force under the Commission on Poverty, a member of the Land and Development Advisory Committee and an Associate Member of the Central Policy Unit.



蘇晴女士 Ms SO Ching



Ms SO Ching is a registered architect and Director of Project of an architectural consultant company. She joined the Building Committee of the Hong Kong Housing Authority in 2013 and has become a member of the Hong Kong Housing Authority since 2014.



譚小瑩女士, 』P Ms Iris TAM Siu-ying, 』P

譚小瑩女士從事城市規劃專業工作,初期曾在政府服務七年,於1990年離任成立規劃顧問公司。隨後16年間,譚女士積極參與多項由香港和內地公私營機構委託的規劃項目和研究。譚女士於2006年9月至2013年2月出任市區重建局執行董事,繼而於2013年3月至2015年5月為該局行政總監。譚女士熱心公共服務,曾任香港規劃師學會會長(1995至1997年),並曾出任多個法定組織、審裁小組和諮詢委員會的主席或成員。譚女士現時為香港房屋委員會委員,以及公共空間回收及垃圾收集設施改造督導委員會成員。

Ms Iris TAM Siu-ying is a town planning professional. She started her career in the government and, after working in the civil service for seven years, left in 1990. She then set up a planning consultancy firm and was actively involved in many planning projects and studies commissioned by private and public organisations in Hong Kong and mainland China for 16 years. Ms Tam served as the Executive Director of the Urban Renewal Authority (URA) from September 2006 to February 2013. She was the Managing Director of the URA bewteen March 2013 and May 2015. Ms Tam is enthusiastic about public services. She is the former President of the Hong Kong Institute of Planners (1995-1997) and has served on a number of statutory bodies, tribunals and advisory committees as the chairperson or a member. Ms Tam is currently a member of the Hong Kong Housing Authority and Steering Group on the Modification of Recycling and Refuse Collection Facilities in Public Places.



張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong

張達棠先生為昂遨顧問有限公司董事;本身是經驗豐富的工料測量師,擁有理學碩士(建築)及法律博士學位,並且是內地註冊造價工程師。張先生對建造業充滿熱誠,是建造業議會、建造業工人註冊管理局創會會員及廉政公署防止貪污諮詢委員會前委員,也是香港測量師學會前會長及測量師註冊管理局前主席。除擔任香港房屋委員會委員外,張先生也是封閉令(對健康的即時危害)上訴委員會成員、上訴委員團(城市規劃)委員、牌照上訴委員會成員、大口環根德公爵夫人兒童醫院管治委員會委員,以及香港弱能兒童護助會副主席。張先生現任香港大學房地產及建設系和香港理工大學建築及房地產系客席教授。

Mr CHEUNG Tat-tong is the Director of Aria & Associates Ltd. He is a very experienced quantity surveyor, and holds a Master of Science degree in Architecture and a Juris Doctor degree. He is a registered cost engineer in China. Mr Cheung showed zeal for the construction field and was the founding member of the Construction Industry Council and the Construction Workers Registration Authority and had served as member of the Corruption Prevention Advisory Committee of the Independent Commission Against Corruption for the past years. Mr Cheung was the past President of the Hong Kong Institute of Surveyors and the past Chairman of the Surveyors Registration Board. Apart from being a member of the Hong Kong Housing Authority, he is currently serving Appeal Board on Closure Orders (Immediate Health Hazard), Appeal Board Panel (Town Planning), Licensing Appeals Board, the Hospital Governing Committee of the Duchess of Kent Children Hospital and the Society for the Relief of Disabled Children. Mr Cheung is an Adjunct Professor in the Department of Real Estate and Construction, the University of Hong Kong, and in the Department of Building and Real Estate, The Hong Kong Polytechnic University.



盧偉國議員, SBS, MH, JP

Dr the Honourable LO Wai-kwok, SBS, MH, JP

盧偉國博士是立法會議員:本身是機械工程師,擁有工業工程碩士及工學博士學位。盧博士除擔任香港房屋委員會委員外,也是香港科技園公司董事會成員、醫院管理局及西九文化區管理局董事局的成員。

Dr LO Wai-kwok is a member of the Legislative Council. He is a mechanical engineer and holds a Master of Science degree in industrial engineering and an Engineering Doctorate. Apart from being a member of the Hong Kong Housing Authority, Dr Lo is serving the Board of Directors of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation, Hospital Authority and the Board of the West Kowloon Cultural District Authority.



雷紹麟先生 Mr Alan LUI Siu-lun

雷紹麟先生現為國泰航空駐菲律賓經理,同時擔任通訊事務管理局和香港房屋委員會委員。

Mr Alan LUI Siu-lun is now Country Manager - Philippines with Cathay Pacific Airways. He is currently a member of Communications Authority and the Hong Kong Housing Authority.



張國鈞先生, JP Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP

張國鈞先生是張國鈞楊煒凱律師事務所的合夥人。除出任中西區區議會民選議員外,也在香港房屋委員會、上訴審裁團 (建築物)、地產代理監管局和紀律人員薪俸及服務條件常務委員會擔任公職。 Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan is the partner of Messrs Cheung & Yeung, Solicitors. Mr Cheung is an elected member with Central & Western District Council. Apart from this, he is currently serving the Hong Kong Housing Authority, Appeal Tribunal Panel (Buildings), Estate Agents Authority and Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service.



張宇人議員, GBS, JP
The Honourable Tommy CHEUNG Yu-yan, GBS, JP

張宇人先生為現任立法會議員及香港中文大學校董。2000年參選立法會選舉,取得功能界別飲食界議席,並連任至今。自 1997年起,他一直參與多項公職,曾任酒牌局成員、方便營商諮詢委員會成員,以及輸入優秀人才及專才諮詢委員會 成員。現時身兼香港飲食業聯合總會會長及現代管理(飲食)專業協會創會會長,與業界保持緊密合作。

Mr Tommy CHEUNG Yu-yan is a Legislative Councillor and a Council Member of The Chinese University of Hong Kong. He won the seat of the catering constituency in the 2000 Legislative Council Elections and has been successfully re-elected up to the present time. He has been serving the public since 1997 and was a member of the Liquor Licensing Board, the Business Facilitation Advisory Committee and the Advisory Committee on Admission of Quality Migrants and Professionals. As the Chairman of the Hong Kong Catering Industry Association and Honorary Life President of the Association of Restaurant Managers, he continues working closely with the industry.



郭偉强議員 The Honourable KWOK Wai-keung

郭偉强先生是註冊社會工作者,也是立法會議員和東區區議會民選議員。目前,他是香港房屋委員會及其轄下的資助房屋小組委員會委員。

Mr KWOK Wai-keung is a registered social worker. He is also an elected member of the Legislative Council and Eastern District Council. Apart from this, he is serving the Hong Kong Housing Authority and its Subsidised Housing Committee.



郭榮鏗議員 The Honourable Dennis KWOK Wing-hang

郭榮鏗先生是代表法律界的立法會議員,於2012年當選,任期四年。他獲選時34歲,是當年其中一位最年輕的議員。 2006年獲選為選舉委員會法律界別委員,並於2011年連任。

郭先生是公民黨及公共專業聯盟(公共政策的智庫組織)的創辦成員,也是前政務司司長陳方安生女士為首的民間策略 發展委員會的核心成員。現時為香港房屋委員會委員、市區重建局的獨立非執行董事,以及中國維權律師關注組的執行 委員會委員。

他於 1999年在倫敦國王學院取得法學士學位,2002 年獲香港高等法院認許為事務律師,2003 年獲得英格蘭及威爾斯事務律師資格,並於 2006年在香港取得大律師資格。郭先生曾於跨國律師樓史密夫斐爾律師事務所實習及工作五年,而他現時的大律師業務則專門處理民事個案、國際仲裁及司法覆核。

Mr Dennis KWOK Wing-hang is a member of the Legislative Council. At the age of 34, he was elected in 2012 by the legal profession for a four-year term in the Legislative Council, making him one of the youngest persons elected that year. In 2006, he was elected as an Election Committee member from the legal subsector, and was re-elected in 2011.

Mr Kwok is a founding member of both the Civic Party and The Professional Commons (a think-tank on public policies). He was also a core member of the Citizens' Commission for Constitutional Development headed by the former Chief Secretary Mrs Anson Chan. Currently, he is a member of the Hong Kong Housing Authority, an independent non-executive director on the Board of the Urban Renewal Authority, and an executive committee member on the Board of the China Human Rights Lawyers Concern Group.

Mr Kwok obtained the LLB from King's College London in 1999, and was admitted as a solicitor in the High Court of Hong Kong in 2002, and to the Roll of Solicitors of England and Wales in 2003. He was called to the Hong Kong Bar in 2006. He was trained and worked as a solicitor at an international law firm Herbert Smith for five years. His current practice as a barrister focuses on civil cases, international arbitration and judicial review.



李國麟議員, SBS, JP

Professor the Honourable Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

李國麟教授現任香港公開大學護理及健康學部教授及主任,身兼立法會議員。此外,他是廉政公署轄下審查貪污舉報諮詢委員會委員和保護證人覆核委員會小組委員、平等機會委員會委員、中央政策組策略發展委員會委員,以及葵涌 醫院及瑪嘉烈醫院管治委員會成員。

Professor Joseph LEE Kok-long, a member of the Legislative Council, is Professor and Head of the Division of Nursing and Health Studies of the Open University of Hong Kong. He is also a member of the Operations Review Committee and the Panel of the Witness Protection Review Board under the Independent Commission Against Corruption, the Equal Opportunities Commission, the Commission on Strategic Development of the Central Policy Unit, and the Hospital Governing Committee of Kwai Chung Hospital and Princess Margaret Hospital.



**謝曼怡女士, JP** (財經事務及庫務局常任秘書長(庫務))

### Ms Elizabeth TSE Man-yee, JP

(Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury))

謝曼怡女士於1984年加入香港政府,任職政務主任。謝女士曾在多個決策局和部門服務,包括前保安科、前政務總署、 前經濟科、前財政科、前新機場工程統籌署及前工商科。

謝女士於1999年7月至2006年4月出任庫務局副局長(後改稱財經事務及庫務局副秘書長(庫務)),2006年4月至2007年10月出任行政署長,2007年10月至2010年4月出任行政長官辦公室常任秘書長,並於2010年4月至2012年7月出任商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)。謝女士由2012年7月起出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。

Ms Elizabeth TSE Man-yee joined the Government of Hong Kong in 1984 as an Administrative Officer. She has since served in various bureaux and departments, including the former Security Branch, the former City and New Territories Administration, the former Economic Services Branch, the former Finance Branch, the former New Airport Projects Co-ordination Office and the former Trade and Industry Branch.

Ms Tse was Deputy Secretary for the Treasury (later renamed Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)) from July 1999 to April 2006, Director of Administration from April 2006 to October 2007, Permanent Secretary, Chief Executive's Office from October 2007 to April 2010 and Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) from April 2010 to July 2012. She has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since July 2012.



甯漢豪女士, JP (地政總署署長) **Ms Bernadette LINN, JP** (Director of Lands)

甯漢豪女士於1989年加入香港政府,任職政務主任。她於2005年至2008年出任教育局副秘書長,於2008年至2010年 出任財經事務及庫務局副秘書長,並於2010年至2012年出任行政長官私人秘書。甯女士由2012年7月31日起出任地政 總署署長。

甯女士持有香港大學文學士學位和密歇根大學(安娜堡市)傳理學碩士學位。

Ms Bernadette LINN joined the government of Hong Kong as an Administrative Officer in 1989. She was Deputy Secretary for Education from 2005 to 2008, Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury from 2008 to 2010, and Private Secretary to the Chief Executive from 2010 to 2012. She has been the Director of Lands since 31 July 2012.

Ms Linn holds a Bachelor of Arts degree from The University of Hong Kong and a Master's degree in Communication Studies from the University of Michigan, Ann Arbor.

# 2015/16 香港房屋委員會轄下各小組委員會委員名單 Membership of the Hong Kong Housing Authority Committees

#### 常務小組委員會 Standing Committees

#### 策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

- \* 張炳良教授, GBS, JP (主席) Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP (Chairman)
- \* 蘇偉文教授, JP Professor Raymond SO Wai-man, JP
- \* 王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung
- \* 林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP
- \* 黃遠輝先生, SBS, JP Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP
- \* 許美嫦女士, JP Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP
- \* 張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong
- \* 房屋署署長(或代表)
  Director of Housing (or representative)

運輸及房屋局副局長 Under Secretary for Transport and Housing

發展局常任秘書長(工務)(或代表) Permanent Secretary for Development (Works) (or representative)

民政事務總署署長(或代表) Director of Home Affairs (or representative)

規劃署署長(或代表) Director of Planning (or representative)

#### 審計附屬小組委員會 Audit Sub-Committee

- \* 王永祥先生 (主席)
  Mr Winfield WONG Wing-cheung
  (Chairman)
- \* 蔡惠琴女士, JP Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP
- \* 蘇晴女士 Ms SO Ching
- \* 張國鈞先生, JP Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP
- \* 張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong
- \* 李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

黎永昌先生 Mr Raymond LAI Wing-chueng

#### 建築小組委員會 Building Committee

- \* 林雲峯教授, JP(主席)
  Professor Bernard Vincent
  LIM Wan-fung, JP (Chairman)
- \* 李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP
- \* 劉國裕博士, JP Dr LAU Kwok-yu, JP
- \* 劉詩韻女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP
- \* 溫文儀先生, BBS, JP Mr WAN Man-yee, BBS, JP
- \* 蔡海偉先生 Mr CHUA Hoi-wai
- \* 蘇晴女士 Ms SO Ching
- \* 盧偉國議員, SBS, MH, JP Dr the Honourable LO Wai-kwok, SBS, MH, JP

\* 張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong

林翠蓮女士, MH Ms LAM Chui-lin, MH

張仁康先生 Mr CHEUNG Yan-hong

簡松年先生, BBS, JP Mr Tony KAN Chung-nin, BBS, JP

李振強先生, BBS, JP Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

康榮江先生 Mr Wallace HONG Wing-kwong

伍美琴教授 Professor NG Mee-kam

彭長緯先生, SBS, JP Mr Thomas PANG Cheung-wai, SBS JP

黃碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue

屬君尚教授 Professor KUANG Jun-shang

陳志球博士, BBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP

何培斌教授, JP Professor HO Puay-peng, JP

關寶珍女士 Ms Helen KWAN Po-jen

文海亮先生 Mr Alan MAN Hoi-leung

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

發展局常任秘書長(工務)(或代表) Permanent Secretary for Development (Works) (or representative)

規劃署署長(或代表) Director of Planning (or representative)

#### 商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

- \* 許美嫦女士, JP (主席) Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP (Chairman)
- \* 劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan
- \* 黄成智先生 Mr WONG Sing-chi
- \* 何周禮先生, MH (至2015年8月24日止) Mr Barrie HO Chow-lai, MH (up to 24 August 2015)
- \* 雷紹麟先生 Mr Alan LUI Siu-lun
- \* 張國鈞先生, JP Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP

方剛議員, SBS, JP The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

梁家傑議員, SC The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

楊倩紅女士, MH Ms YEUNG Sin-hung, MH

黄靄雲博士 Dr Evia WONG Oi-wan

陳旭明先生 Mr Raymond CHAN Yuk-ming

黃碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue

陸勁光先生 Mr LUK King-kwong

何志豪先生, BBS Mr David HO Chi-hoo, BBS

龐愛蘭女士, JP Ms Scarlett PONG Oi-lan, JP

柯創盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH

陳正思女士 Ms Cissy CHAN Ching-sze 鄭錦鐘博士, BBS, MH, JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP

潘國山先生, MH Mr PUN Kwok-shan, MH

黃山先生 Mr Samson WONG San

葉毅明教授 Professor YIP Ngai-ming

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

社會福利署署長(或代表) Director of Social Welfare (or representative)

#### 財務小組委員會 Finance Committee

- \* 蘇偉文教授, JP (主席) Professor Raymond SO Wai-man, JP (Chairman)
- \* 區嘯翔先生, BBS Mr Albert AU Siu-cheung, BBS
- \* 馮婉眉女士, BBS, JP Miss Anita FUNG Yuen-mei, BBS, JP
- \* 蔡惠琴女士, JP Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP
- \* 王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung
- \* 張宇人議員, GBS, JP The Honourable Tommy CHEUNG Yu-yan, GBS, JP

孔令成先生, BBS, JP Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

莫家麟先生 Mr Francis MOK Gar-lon

孫淑貞女士 Ms Susanna SHEN Shuk-ching

程騰歡博士 Dr Stephen CHING Tang-foon

熊璐珊女士 Ms Lusan HUNG Lo-shan 吳韻宜女士 Ms Wendy NG Wan-yee

康榮江先生 Mr Wallace HONG Wing-kwong

陳家樂教授 Professor CHAN Ka-lok

- \* 房屋署署長(或代表)
  Director of Housing (or representative)
- \* 財經事務及庫務局常任秘書長 (庫務)(或代表) Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (or representative)

公務員事務局局長(或代表) Secretary for the Civil Service (or representative)

#### 資金管理附屬小組委員會 Funds Management Sub-Committee

- \*蘇偉文教授, JP (主席) Professor Raymond SO Wai-man, JP (Chairman)
- \* 馮婉眉女士, BBS, JP Miss Anita FUNG Yuen-mei, BBS, JP
- \* 區嘯翔先生, BBS Mr Albert AU Siu-cheung, BBS

孔令成先生, BBS, JP Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

姚尚敏女士 Ms Stella YIU Sheung-mun

吳韻宜女士 Ms Wendy NG Wan-yee

何聞達先生 Mr Edward HO Man-tat

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

#### The Hong Kong Housing Authority and its Committees

#### 資助房屋小組委員會 Subsidised Housing Committee

- \* 黃遠輝先生, SBS, JP(主席) Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP (Chairman)
- \* 黃成智先生 Mr WONG Sing-chi
- \* 林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP
- \* 陳漢雲教授 Professor Edwin CHAN Hon-wan
- \* 蔡海偉先生 Mr CHUA Hoi-wai
- \* 譚小瑩女士, JP Ms Iris TAM Siu-ying, JP
- \* 雷紹麟先生 Mr Alan LUI Siu-lun
- \* 郭偉强議員 The Honourable KWOK Wai-keung
- \* 李國麟議員, SBS, JP Professor the Honourable Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

葉國謙議員, GBS, JP The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

黃國健議員, SBS The Honourable WONG Kwok-kin, SBS

蔡涯棉先生, BBS, JP Mr Michael CHOI Ngai-min, BBS, JP

陸勁光先生 Mr LUK King-kwong

張洪秀美女士, JP Mrs CHEUNG ANG Siew-mei, JP

柯創盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH

方志恒博士 Dr Brian FONG Chi-hang

能璐珊女十 Ms Lusan HUNG Lo-shan

招國偉先生 Mr Anthony CHIU Kwok-wai

劉哲寧先生 Mr LIU Che-ning

\* 房屋署署長(或代表) Director of Housing (or representative)

運輸及房屋局副局長 Under Secretary for Transport and Housing

民政事務總署署長(或代表) Director of Home Affairs (or representative)

社會福利署署長(或代表) Director of Social Welfare (or representative)

#### 投標小組委員會 **Tender Committee**

- \* 張達棠先生(主席) Mr CHEUNG Tat-tong (Chairman)
- \*劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan
- \* 何周禮先生, MH Mr Barrie HO Chow-lai, MH
- \* 許美嫦女士...P Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP
- \* 盧偉國議員, SBS, MH, JP Dr the Honourable LO Wai-kwok, SBS, MH, JP
- \* 郭榮鏗議員 The Honourable Dennis KWOK Wing-hang

李振強先生, BBS, JP Mr Eddie I FE Chung-keung, BBS, JP

康榮江先生 Mr Wallace HONG Wing-kwong

陳旭明先生 Mr Raymond CHAN Yuk-ming

陳家樂教授 Professor CHAN Ka-lok

梁慶豐先生 Mr LEUNG Hing-fung

羅健熙先生 Mr LO Kin-hei

彭韻僖女士, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP

\* 房屋署署長(或代表) Director of Housing (or representative)

\* 香港房屋委員會委員 Member of the Hong Kong Housing Authority

各委員的簡歷及稱謂是根據截至 2016年3月31日的資料編寫。 Biographies and titles of members were compiled with reference to information as at 31 March 2016.